

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstellen voor richtlijnen van de Raad

- I. betreffende grenswaarden voor de lozingen van aldrin, dieldrin en endrin in het aquatische milieu
- II. betreffende de kwaliteitsdoelstellingen voor het aquatische milieu waarin aldrin, dieldrin en endrin worden geloosd

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 16 mei 1979)

I

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende grenswaarden voor de lozingen van aldrin, dieldrin en endrin in het aquatische milieu

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Richtlijn 76/464/EEG van de Raad van 4 mei 1976 betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 6,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat artikel 6 van Richtlijn 76/464/EEG voorziet in de vaststelling van grenswaarden voor de emissienormen voor de lozingen van stoffen die in lijst I, in bijlage gehecht aan bovengenoemde richtlijn, zijn opgenomen;

Overwegende dat aldrin, dieldrin en endrin organische halogeenvverbindingen zijn en wegens hun toxiciteit, persistentie en bio-accumulatie in lijst I zijn opgenomen;

Overwegende dat, daar die zelfde richtlijn ook de vaststelling van kwaliteitsnormen voorschrijft, deze zijn vastgesteld in richtlijn . . . van de Raad;

Overwegende dat het, aangezien de verontreiniging veroorzaakt door lozingen van deze stoffen in het water nagenoeg uitsluitend afkomstig is van de bedrijven die deze stoffen vervaardigen alsmede van de behandeling van wol en wolprodukten tegen de mot, noodzakelijk is om grenswaarden vast te stellen van een voorafgaande vergunning;

Overwegende dat moet worden bepaald dat de Lid-Staten emissienormen en termijnen moeten vaststellen die de door de Raad vastgestelde limieten moeten respecteren;

Overwegende dat het noodzakelijk is te voorzien in een vergunning voor de lozing van substitutieprodukten, ten einde een nieuw risico voor het aquatisch milieu van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat, daar de grondwateren onderwerp moeten uitmaken van een specifieke richtlijn, zij niet vallen onder het toepassingsgebied van de onderhavige richtlijn,

⁽¹⁾ PB nr. L 129 van 18. 5. 1976, blz. 23.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn stelt de grenswaarden vast die niet mogen worden overschreden door de emissienormen alsmede de toepassingstermijnen voor lozingen in het aquatisch milieu van:

- aldrin, dieldrin en endrin afkomstig van de bedrijven die deze drie stoffen vervaardigen;
- dieldrin afkomstig van de behandeling van wol en wolprodukten tegen de mot.

2. De onderhavige richtlijn is van toepassing op de wateren, bedoeld in artikel 1 van Richtlijn 76/464/EEG, met uitzondering van de grondwateren.

Artikel 2

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

a) „aldrin”:

de chemische verbinding 1,2,3,4,10,10-hexachloor-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-1,4-endo-5,8-exo-dimethano-naftaleen (Chemical Abstract No 309-00-2) ⁽¹⁾;

b) „dieldrin”:

de chemische verbinding 1,2,3,4,10,10-hexachloor-6,7-epoxy-1,4,4a,5,6,7,8,8a-octahydro-1,4-endo-5,8-exo-dimethano-naftaleen (Chemical Abstract No 60-57-1) ⁽¹⁾;

c) „endrin”:

de chemische verbinding 1,2,3,4,10,10-hexachloor-6,7-epoxy-1,4,4a,5,6,7,8,8a-octahydro-1,4-endo-5,8-endo-dimethano-naftaleen (Chemical Abstract No 72-20-8) ⁽¹⁾;

d) „grenswaarde”:

de maximaal toelaatbare concentratie van bedoelde stoffen in de lozingen;

e) „lozing”:

de inbrenging van aldrin, dieldrin of endrin in de wateren bedoeld in artikel 1, lid 2;

f) „bedrijf”:

de bedrijven voor de fabricage van aldrin, dieldrin of endrin en voor de behandeling door middel van dieldrin van wol en van wolprodukten tegen de mot;

g) „bestaand bedrijf”:

bedrijf dat in werking is op de datum van kennisgeving van deze richtlijn;

h) „nieuw bedrijf”:

bedrijf dat in werking wordt gesteld na de datum van kennisgeving van deze richtlijn.

Uitbreidingen van bestaande bedrijven die leiden tot een toename op de vestigingsplaats van de jaarlijkse productie van aldrin, dieldrin of endrin met meer dan 50 % tegenover de gemiddelde productie over de jaren 1975 tot 1978, worden gelijkgesteld met nieuwe bedrijven.

Artikel 3

De emissienormen, termijnen en bemonsteringsfrequenties die zijn vastgesteld in de vergunning, bedoeld in artikel 3 van Richtlijn 76/464/EEG, dienen in overeenstemming te zijn met de in bijlage I van deze richtlijn aangegeven limieten.

De analysemethoden die zijn vastgesteld in de afgegeven vergunning dienen conform te zijn met de referentie-analysemethode in bijlage II van deze richtlijn. Indien toepassing van andere analysemethoden wordt toegestaan, dienen hierbij de in bijlage II aangegeven detectiegrens, nauwkeurigheid en precisie in acht te worden genomen.

De in voormeld artikel 3 bedoelde vergunning wordt voor hoogstens vijf jaar verleend.

Artikel 4

Wanneer aldrin, dieldrin of endrin door een substitutieprodukt wordt vervangen is voor alle lozingen waarin deze substitutieprodukten kunnen voorkomen en die door een bedrijf in de in artikel 1, lid 2, bedoelde wateren worden verricht, een voorafgaande vergunning vereist die wordt afgegeven door de bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat.

Artikel 5

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om aan deze richtlijn te voldoen binnen een termijn van twee jaren na haar kennisgeving. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mede van alle bepalingen van intern recht die zij op het door de richtlijn bestreken gebied vaststellen.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

⁽¹⁾ PB nr. L 360 van 30. 12. 1976, blz. 206.

BIJLAGE I

Grenswaarden die niet mogen worden overschreden door de emissienormen, termijngrenzen en bemonsteringsfrequenties met betrekking tot aldrin, dieldrin en endrin voor de bedrijven

1. *Bestaande bedrijven voor de fabricage van aldrin, dieldrin en/of endrin*

Voor een afvoer van 750 000 m³ afvalwater per maand wordt de grenswaarde voor de maandelijkse concentratie van de drie stoffen samen (aldrin, dieldrin en endrin) ⁽¹⁾ in de lozingen vastgesteld op:

- 20 µg/l per 1 januari 1982, wat overeenkomt met een maandelijkse belasting van 15 kg;
- 4 µg/l per 1 januari 1986, wat overeenkomt met een maandelijkse belasting van 3 kg.

Om te kunnen nagaan of de grenswaarden in acht worden genomen, dienen ten minste één keer per dag metingen te worden verricht met betrekking tot monsters die statistisch representatief zijn voor de lozingen.

De maandelijkse concentratie dient te worden afgeleid uit het rekenkundige gemiddelde van de gemiddelde dagelijkse waarden of, bij ontstentenis daarvan, van de beschikbare waarden. Geen enkele gemeten waarde mag meer dan vijf maal hoger liggen dan de maandelijkse gemiddelde waarde.

Indien de afvoer meer of minder dan 750 000 m³ per maand bedraagt, dienen de grenswaarden voor de concentratie te worden gewijzigd aan de hand van de volgende formule:

$$L = 1 \cdot \frac{Q_0}{Q}$$

L = gewijzigde grenswaarde uitgedrukt in µg/l,

1 = 20 µg/l per 1 januari 1982,

4 µg/l per 1 januari 1986,

Q₀ = 750 000 m³ per maand,

Q = huidige afvoer uitgedrukt in m³ per maand.

Voor wat betreft de voorschriften die van toepassing zijn met ingang van 1 januari 1986 geldt het volgende:

Indien een fabrikant ten minste negen maanden vóór afloop van de termijn, d.w.z. voor het eerst vóór 1 april 1985, kan aantonen dat bovengenoemde grenswaarden niet kunnen worden bereikt, rekening houdende met de beste beschikbare technische middelen, kan de betrokken Lid-Staat bovengenoemde termijngrens mits met voorafgaande instemming van de Commissie verlengen.

2. *Bestaande bedrijven voor de behandeling van wol en wolprodukten*

De grenswaarde voor de maandelijkse concentratie van dieldrin in de lozingen wordt per 1 januari 1986 aan de hand van de volgende formule vastgesteld:

$$L = 1 \cdot \frac{Q_0}{Q}$$

L = de grenswaarde uitgedrukt in µg/l,

1 = 60 µg/l,

Q₀ = 175 m³ per kg gebruikt dieldrin (zuivere stof),

Q = de hoeveelheid afgevoerd water uitgedrukt in m³ per kg gebruikt dieldrin (zuivere stof).

Om te kunnen nagaan of de grenswaarden in acht worden genomen, dienen ten minste eenmaal per week metingen te worden verricht met betrekking tot monsters die statistisch representatief zijn voor de lozingen.

De maandelijkse concentratie moet worden afgeleid uit het gemiddelde van de dagelijkse gemiddelde waarden, of, bij ontstentenis daarvan, van de beschikbare waarden. Geen enkele gemeten waarde mag meer dan vijf maal hoger liggen dan de maandelijkse gemiddelde waarden.

3. Nieuwe bedrijven voor de fabricage van aldrin, dieldrin, en/of endrin en voor de behandeling met dieldrin van wol en wolprodukten

De concentratie van de drie stoffen samen (aldrin, dieldrin en endrin) ⁽¹⁾ in de lozingen is vastgesteld op nul vanaf het ogenblik waarop het bedrijf in werking wordt gesteld.

In de zin van deze richtlijn wordt onder een nulconcentratie een concentratie verstaan van aldrin, dieldrin of endrin die niet kan worden waargenomen via de in bijlage II vermelde analysemethode of via een equivalente analysemethode.

Na voorafgaande instemming van de Commissie kunnen de Lid-Staten een afwijking toestaan in het licht van de minst verontreinigende produktietechniek en de beste beschikbare middelen voor de zuivering van effluënten.

⁽¹⁾ Ingeval de effluënten afkomstig van de fabricage van endrin ook isodrin bevatten, zijn de hierboven vastgestelde grenswaarden van toepassing op de vier stoffen samen (aldrin, dieldrin, endrin en isodrin).

Isodrin is de chemische verbinding 1,2,3,4,10,10-hexachlor-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-1,4-endo-5,8-endo-dimetha-naftaleen.

(Chemical Abstract No 465-73-6; cf. PB nr. L 360 van 30. 12. 1976, blz. 207).

BIJLAGE II

Referentie-analysemethode ter bepaling van de concentratie van aldrin, dieldrin en endrin in de lozingen

Gaschromatografie met detectie via elektronenvangst na extractie met adequate oplosmiddelen en zuivering;

- detectiegrens ⁽¹⁾: ten minste tien maal lager dan de opgelegde maandelijkse concentratie op de monsternemingsplaats. Ingeval de emissienorm op nul is gesteld, dient de detectiegrens 10 ng/l te bedragen;
- nauwkeurigheid ⁽¹⁾: $\pm 50 \%$;
- precisie ⁽¹⁾: $\pm 30 \%$.

⁽¹⁾ Cf. de definities in het voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de meetmethodes en de frequentie van de bemonstering en de analyse van de parameters voor de vereiste kwaliteit van het oppervlaktewater dat is bestemd voor productie van drinkwater in de Lid-Staten (PB nr. C 208 van 1. 9. 1978).

II

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de kwaliteitsdoelstellingen voor het aquatische milieu waarin aldrin, dieldrin en endrin worden geloosd

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Richtlijn 76/464/EEG van de Raad van 4 mei 1976 betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat artikel 6 van Richtlijn 76/464/EEG voorziet in de vaststelling van grenswaarden voor de emissienormen voor de lozingen van stoffen die in lijst I, in bijlage gehecht aan bovengenoemde richtlijn, zijn opgenomen, alsmede in de vaststelling van kwaliteitsdoelstellingen voor het aquatisch milieu dat door deze stoffen is beïnvloed;

Overwegende dat aldrin, dieldrin en endrin organische halogeenverbindingen zijn en wegens hun toxiciteit, persistentie en bioaccumulatie in lijst I zijn opgenomen;

Overwegende dat richtlijn ... van de Raad de grenswaarden vaststelt voor de lozingen van aldrin, dieldrin en endrin in het aquatisch milieu;

Overwegende dat er een controleprocedure dient te worden uitgewerkt opdat de Lid-Staten kunnen aantonen dat de kwaliteitsdoelstellingen zijn bereikt;

Overwegende dat het, aangezien de verontreiniging veroorzaakt door lozingen van deze stoffen in het water nagenoeg uitsluitend afkomstig is van de bedrijven die deze stoffen vervaardigen alsmede van de behandeling van wol en wolprodukten tegen de mot, noodzakelijk is om deze lozingen afhankelijk te stellen van een voorafgaande vergunning;

Overwegende dat de Lid-Staten, om de kwaliteitsdoelstellingen te bereiken, emissienormen zullen moeten vaststellen in de afgegeven vergunningen;

Overwegende dat het noodzakelijk is te voorzien in een vergunning voor de lozingen van substitutieprodukten, ten einde te voorkomen dat het aquatisch milieu van de Gemeenschap wordt blootgesteld aan een nieuw verontreinigingsrisico;

Overwegende dat, daar de grondwateren onderwerp moeten uitmaken van een specifieke richtlijn, zij niet vallen onder het toepassingsgebied van de onderhavige richtlijn,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn stelt de kwaliteitsdoelstellingen in het aquatisch milieu voor aldrin, dieldrin en endrin vast alsmede van de controleprocedure.

2. De onderhavige richtlijn heeft betrekking op de wateren bedoeld in artikel 1 van Richtlijn 76/464/EEG met uitzondering van grondwateren.

Artikel 2

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

a) „aldrin”:

de chemische verbinding 1,2,3,4,10,10-hexachloor-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-1,4-endo-5,8-exo-dimethano-naftaleen (Chemical Abstract No 309-00-2) ⁽²⁾;

b) „dieldrin”:

de chemische verbinding 1,2,3,4,10,10-hexachloor-6,7-epoxy-1,4,4a,5,6,7,8,8a-octahydro-1,4-endo-5,8-exo-dimethano-naftaleen (Chemical Abstract No 60-57-1) ⁽²⁾;

c) „endrin”:

de chemische verbinding 1,2,3,4,10,10-hexachloor-6,7-epoxy-1,4,4a,5,6,7,8,8a-octahydro-1,4-endo-5,8-endo-dimethano-naftaleen (Chemical Abstract No 72-20-8) ⁽²⁾;

⁽¹⁾ PB nr. L 129 van 18. 5. 1976, blz. 23.

⁽²⁾ PB nr. L 360 van 30. 12. 1976, blz. 206.

d) „*kwaliteitsdoelstelling*”:

maximaal toelaatbare concentratie van de bedoelde stoffen in het betrokken aquatisch milieu;

e) „*lozing*”:

de inbrenging van aldrin, dieldrin en endrin in de wateren, bedoeld in artikel 1, lid 2;

f) „*bedrijf*”:

nieuw of bestaand bedrijf voor de fabricage van aldrin, dieldrin of endrin en voor de behandeling door middel van dieldrin van wol en van wolprodukten tegen de mot.

Artikel 3

Wanneer aldrin, dieldrin of endrin door een substitutieprodukt wordt vervangen, is voor alle lozingen waarin deze substitutieprodukten kunnen voorkomen en die door een bedrijf in de in artikel 1, lid 2, bedoelde wateren worden verricht, een voorafgaande vergunning vereist die wordt afgegeven door de bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat.

Artikel 4

Indien het eventueel door de lozingen beïnvloede gebied een grensgebied is, plegen de belanghebbende Lid-Staten overleg over de gevolgen die voortvloeien uit de toepassing van deze richtlijn, en stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

Artikel 5

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om aan deze richtlijn te voldoen binnen een termijn van 24 maanden na haar kennisgeving. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mede van alle bepalingen van intern recht die zij op het door deze richtlijn bestreken gebied vaststellen.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

BIJLAGE I**Kwaliteitsdoelstelling voor aldrin, dieldrin en endrin**

1. De concentratie van deze drie stoffen samen mag niet meer dan 5 ng/l (5 nanogram per liter) bedragen. Dit geldt zowel voor zoet water als voor zeewater.

De kwaliteitsdoelstelling moet op 1 januari 1982 bereikt zijn.

2. Een Lid-Staat mag in een beperkt geografisch gebied en met instemming van de Commissie een minder strenge kwaliteitsdoelstelling vaststellen op voorwaarde dat de kwaliteitsdoelstelling van 5 ng/l in de wateren buiten dit gebied over het algemeen in acht wordt genomen.

BIJLAGE II**Controleprocedure**

1. Voor elk door de lozingen beïnvloed geografisch gebied, dienen drie zones te worden afgebakend:
 - A. de directe vermengingszone in de onmiddellijke nabijheid van het lozingspunt waar de verdunning zeer gering is.
 - B. de verspreidingszone: de zone die meer verwijderd is van het lozingspunt en door een ruimere verspreiding en sterkere verdunning van de lozingen wordt gekenmerkt.
 - C. de niet door de lozingen beïnvloede zone: de effecten van de lozingen kunnen niet worden waargenomen.

2. Binnen zone B dient een net van monsternemingsplaatsen te worden aangelegd en wel op een zodanige manier dat de watermonsters die daar worden getrokken op significante wijze representatief zijn voor de kwaliteit van het water in de gehele zone B.

De bemonsteringsfrequentie moet hoog genoeg zijn om de evolutie van de toestand van het aquatische milieu in zone B te kunnen afleiden, maar dient in elk geval ten minste eenmaal per week te bedragen.

3. De concentratie van aldrin, dieldrin en endrin in de getrokken watermonsters wordt bepaald aan de hand van de volgende analysemethode:

gaschromatografie met detectie via elektronenvangst, na extractie met een adequate oplosmiddelen en zuivering:

- detectiegrens ⁽¹⁾: ten minste twee maal lager dan de vastgestelde kwaliteitsdoelstelling;
- nauwkeurigheid ⁽¹⁾: $\pm 50\%$;
- precisie ⁽¹⁾: $\pm 30\%$.

⁽¹⁾ Cf. de definities in het voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de meetmethodes en de frequentie van de bemonstering en de analyse van de parameters voor de vereiste kwaliteit van het oppervlaktewater dat is bestemd voor productie van drinkwater in de Lid-Staten (PB nr. C 208 van 1. 9. 1978).